綜合新聞

牛扒屋特聘香港歌后及歌星冠軍演唱娛賓

（雲訊）位於百老匯西街一一七七號之牛扒屋爲求傳其美味食品及優美環境之故，特別聘到香港曾獻技於夏蕙及漢宮夜總會之兩屆抒情歌后黃煒君小姐及香港公開歌唱比賽冠軍衞彬先生逢星期五，六，日晚演唱最新歐西流行曲，及國語時代曲以娛佳賓。査此牛扒屋爲華商經營之高尚餐館，以牛扒，海鮮及名酒馳名於本埠，現加插音樂助慶，幷不加收任何費用，實爲大衆之口福及耳福云。

崇正會開職員會議
丁一杰等樂捐經費

（雲訊）溫哥華崇正會，於昨星期日下午一時，在該會禮堂召開全體職員會議，出席職員，至爲踴躍，會議由該會會長陳清民主持，首由主席宣佈開會意旨後，即由書記宣讀上次會議紀錄，旋由財政黃國達，事務朱韜生報告財政及收支狀况，隨即進行討論，即席通過要案多宗，會議直至下午三時，始告圓滿結束。又丁壹杰毛兆鑾兩先生以該會會務蒸蒸日上，爲表示支持和擁護，特即席每人樂捐該會經費五十元，該會同人，對丁，毛二君之慷慨解囊，熱心會務，至表感謝，並以其芳名懸掛禮堂，藉資表揚，幷此謝意。

蔣北强翁定期出殯

（雲訊）本埠老華僑蔣北强字安順，新會梅閣鄉人，來加數十年，向營魚廠業，日前因身體違和，入中央醫院療治，於昨七月十壹日溘然長逝，積閏享壽八十有四，其子女及媳婿及孫及曾孫等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，聞蔣翁爲人和藹可親，今魂歸天國，親友訊，咸爲惋惜，聞定於七月十八日（星期二）下午壹時，在暗市殯儀館舉行出殯歸土，卜葬於科市蘭墓園云。

謝沃彥翁仙逝訊

（雲訊）僑商謝添祺字沃彥翁，開平潭溪東明里人，來加國從商數十年，近以年老退休，息影家園與家人團聚，邇來身體違和入聖約瑟醫院調理，不幸羣醫束手，醫藥無靈，已於七月十日下午九時魂歸天國，其子孫等隨侍在側，親視含殮，聞其出喪日期遲日方定云。

▲美女明星暫作遞郵郎

（巴黎電）美國著名女明星珍芳達已離開此間前赴北越，携同美國戰俘家書數百封，珍芳達，渠將先往莫斯科然後轉赴河內，預定逗留十日，看看美機轟炸的情形。

僑校舉行畢業典禮
少長咸集盛況空前

（續昨）黃錦成，蔣潮新，李龍璋，暨各家長等，均親臨指導，聯興公司黃滄行君借出車輛，代爲搬運食品尤爲感激，該校第廿二屆畢業生姓名列后：李淑芬，林秉嬋，馬美梨，鄭仲常，謝偉倫，胡俊健，蔣特漱，鄭作旺，雷覺思，江素珊，黃麗蓮，李綺霞，劉玉珠，鄭艷綿，譚潔瑜，張蘭佩，蔣露萍，陳彩玉，鄭素珍，馬鳳娟，吳詠祺，陳碧雲，林振邦，周桂功，黃國沾，李啓漢，余卡清等廿八名。（完）

李棠華技團關懷火災
訪李氏總公所致慰問

（云訊）上週華區中心片打東街一二七號火災，二樓華僑酒樓及三樓李氏總公所全部焚燬，損害慘重，當時李棠華技術團正在本埠獻演，還未離埠，聞訊深表同情關懷，即偕同中華總會館正副理事長林西屏，陳清民兩君，訪候李氏總公所當事人，致慰問眞誠，並表示願爲此災事報效公演一晚，將款以應急需，李氏公所表明一切善後工作，己與有關方面商洽整理中，對李棠華技術團之博大誠意，只得心領銘感，而對其爲災紓難，所具己飢己溺的精神，尤爲衷心欽敬云。

雲埠民治黨實業部
達權社體育會
聯合通告

本黨社及實業部，體育會，定則於本月十六日（星期日）下午二時召開月會，除各機構報告六月份進支數目外，並有要案待決，統請各部全體職員暨男女黨員社員會員，屆時出席，共策進行，是所至盼，此佈。

雲埠民治黨 實業部
達權社 體育會同啓

公元一九七二年七月十三日

雅式洋服店

文華商業大廈二樓
緬街大壹壹號 電話六八一、五七一〇

名廠衣料，質地優良，度身縫製，款式新穎，工作精巧，價錢相宜，兼營恤衫，領呔皮帶。

新款男女假髮平賣

七二年新型假髮，無網輕不焗頭，來髮代車各種款式配色定做，梳洗假髮改補髮笠，新款頭花耳環齊備 歡迎參觀

地址片打街十七號東 近大漢公報側
電話：684-2917

旺區中西餐館出賣

DONALD'S 餐館，位於喜士定街西五十六號，近活活公司，具有酒牌，座位九十八，晚八時請電式五三、九七壹八洽

達雲戲院
喜士定街東壹五〇號

夏令季節特別貢獻
選映古裝歌唱專片

七月十五日（星期六）
㈠背解紅羅 梁無相 羅艷卿
巾幗抑敵 榮封昭陽
㈡乾隆皇逸史 新馬仔 鄭碧影
尋求民隱 解除疾苦

七月十六日（星期日）
㈠狀元爺不遺德妻 任劍輝 鄧碧雲
情深義重 不棄糟糠
㈡王寶釧 羅劍郎 鄭碧影
平步青雲 鸞鳳璧合

正午十式時半開始下午十時半完場
入場券：成人一元

E. B. GIBBONS CO. LTD.
2168 Kingsway Vancouver, B. C.
古勁生 公司電話 434-2474，住宅 253-6281

▲本汝比叁睡房公寓式屋，有十庫，壹年新，售價壹萬七千五，可充鈕朗，首期壹千式。

▲四年新叁睡房，硬木地，十庫設備齊全，開價叁萬五千九。

▲本汝比新住宅區兩吉地出售，近喜市定街，售價壹萬六千五。

▲投資良機，曲哥林柏文三地出售，兩地有屋出租，全部售價八萬，欲知詳情請電垂詢。

▲本埠西區近四十一街兩睡房靚屋，後園有菓樹，環境優美，交通方便，售價叁萬式千元。

你想更好地保護你的房屋使木材不易腐爛嗎？

你想不用每年油漆也能保持房屋光亮美觀嗎？

請採用中國上海著名的出品「飛虎牌」油漆吧！

經銷處：僑豐有限公司
地址：緬街四四壹式號
電話：八七貳 貳叁壹八

唯一實業經紀

近展覽會與巴士，樓下兩睡房，兩廁水喉潔具，大地段，收價式萬六千五百元。與 Gary Brar 526-1831, or Mr. Lai 253-3894 六時半後洽商。WADDELL REALTORS, 987-8131

●訃告

先兄諱南星，字瑞舜，周公府君開平茅岡上洞佛亭里人，痛於七月五日在中央醫院逝世，積閏享壽九十六歲，其家人遠居祖國不能親視含殮，其喪事由愛蓮房兄弟協同辦理，謹擇於七月十三日（星期四）下午三時假座暗市殯儀館舉行出喪歸土禮，卜葬於海景墳場 忝屬
宗親戚友世誼哀此訃聞

愛蓮房同人代告

雲高華—華新書局

[illegible]堂夢	一元七毛五	
殘夢	一元七毛五	
青春熱	一元七毛五	
狂風雲雨	一元七毛五	
牡丹玫瑰茉莉	一元五	
以上[illegible]著		
青草地上	一元七毛五	
火祭式十歲	一元七	
後園	一元七毛五	
昨夜淚痕	一元三毛	
晚安嘉莉	一元三毛	
七顆紫星 全三冊	四元五	
以上依達著		
[illegible]偶俠 全四冊	[illegible]	秦紅著
鐵柱萬里征 全三冊	三元七毛五	秦紅著
風虎雲龍 全三冊	三元七毛五	[illegible]谷弟著
[illegible]鳳簫 全三冊	四元七	東方英著
千手劍 全三冊	三元	柳殘陽著
幻影追魂 全四冊	六元式	宇文瑤璣著
飛刀 全三冊	四元四	秦紅著
血路 全三冊	三元四毛五	秦紅著
[illegible]劍譚 全三冊	三元三	上官鼎著
千人塚 上下冊	三元五	高庸著
風塵劍客	一元三	赤山人著

各埠郵寄另計

Wah Sun Book Shop 178 E Pender St, Vancouver 4, B. C.

陳健新 Kinson Chan

公司 824-2441
住家 437-4860
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B. C

▲十九街東近遠[illegible]，白人業主，七年新一廳三房豪華住宅，十庫一廳三房，三廁水廁，晒台車房近交通學校

▲西區，旺飯館，一流設備及裝修，四十一個座位，短鐘期，門市開六日，租平有長批，僅開價一萬五千九

▲北區，中型靚街角菓舖連實業，樓上宿舍一廳三房，做獨市生意每日三百七，商業地有停車場，取八萬九

▲東區，白人業主，數年新，一廳三房美麗住宅多閣，土庫完成一廳兩房，浴廁等，晒台車房，交通學校便

▲北區大型菓舖生意，業主經營十八年現想退休，日常做七百，一流設備，十年批有停車場首期一萬另點貨

▲[illegible]埠，兩年半新廿二組靚柏文，年租五萬五千五，設備完善，有自動升降機及地底停車場，只廿七萬五

▲廿八街東近緬，四組聯房合法入息屋，各自門口出入月租四百三，兩掬地，近交通學校，開價三萬五千九

永興有限公司
WING HING CO. LTD.

280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688-6025

本號專營：中國土產，京菓海味，罐頭食品，鮮明肉食，瓷器茶葉，冰霜海產，糖菓餅食，藥材成藥。

最近運到新鮮水貨
零沽批發 一律歡迎

龍缸皮蛋 龍缸鹹蛋（保證新鮮）天府花生 靚花生肉
厦門米粉 年糕干 壽字粉 切口津絲 枝江糯粉
寬條麵 銀絲麪 水仙龍眼 珠江荔枝 香菜心 鳳尾魚
韓江魚露 珠江甜醋 油炆筍 鮮草菰 四鮮烤麩
雪菜 搾菜 冬筍 竹筍
五十磅庄絲苗米 每包六元九五
一百磅庄餐館用米 每包十三元五

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C
TEL: 684-2025

僑胞注意

特有各種定期來回香港廉價機票保證乘搭著名公司航機準時起程座位無多請速接洽

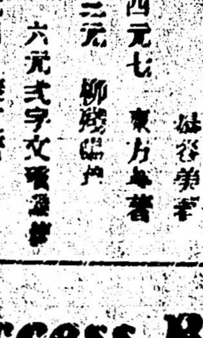
安達旅運有限公司

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話 682-5284

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 一切有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英



本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請留臨或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

伍澤濂 733-5743 733-1778

鍾天賜 876-4575

錫志清 324-4218

陳宗怡 新電話 874-2880

伍澤森 253-3881

加利連市 298-0216

鍾偉業 876-9040

▲市面無幾，三年半新雙邊仔屋，每邊三睡房，有大客廳廚房，土庫有廳房，開價五萬九千元，

▲埠邊殯館連實業，除殯館外另有新蛋屋一間出租，位柏文商業區，大有前途，開價八萬五千

▲市內超型雜貨店，每星期生意約九千五百元至六千，機會難逢，取價二萬四千九百元另点貨

▲小雜貨店兩間，一近華區 另一位高樓大廈林立西區，俱每日生意約 百元，業主急讓。

▲近緬街七年新型兩廳三房靚屋全部硬木地柏鋪新地氈有陽台車棚，近學校又近巴士，取價三萬式千五。

▲四層樓紅磚商業樓近華埠樓上有卅七個房，樓下可經營殯館什貨舖或會所，取價九萬五先交三萬五。

▲什貨舖每月生意壹萬元在興旺埠中心，易管理利錢厚業主退休取價一萬二，機會不可多得。

▲廿餘年屋，有三睡房，近展覽會，高爽土庫，新屋頂，新電氣及水喉。

▲商業樓，位旺區，樓下舖位，樓上柏文，年收租九千餘元，投資良機。

▲全新叁房兩睡靚屋，近京士威街，學校，巴士都在附近，上佳建築，歡迎詢問。

▲大小柏文，收租樓宇，請電詢問。

▲西區屋街超級菓舖，一流設備，年做十八萬每月淨租三十元，租期短，包賺錢生意，可加賣鮮花，有價讓。

▲京士威中型菓舖，熱鬧街角地，傳大批花菓，月做生意大七千，開價七千五，試還價。

▲五十四街夾乃路九年新屋，三房兩廁，硬木地台舖地毯，土庫娛樂室及廁 開價三萬五千四

▲唐人街靚屋，一廳三睡房，高土庫，內外雅潔堅實，好地位，開價一萬九千五，抵買。

▲一廳四睡房，近展覽會，交通學校十分方便，只開價二萬二千三百元，西人業主急讓。

▲十四年新，一廳二睡房，十庫全部完成有一廳兩房，業主已購新屋，開價三萬一千九。

▲[illegible]一廳兩房石米屋，可試還價一萬一千九，又域多利一廳三睡房，十庫完成，一萬四千九，

▲百老匯西大廈對面花店一間，十五年歷史，開價六千五，設備已備，舖主退休，試還價。

▲位非沙街開市洗衣店生意，十七部洗衣機，六部乾衣機，任何人均識經營，開價二萬六千九

▲北區上選商業用地一幅，二百二十五尺乘一百三十四尺。

▲祇一萬六千元，三睡房，地區良好，詳情請問加利連市，二九八、〇二一六，實事實業公司六八二，五二八四

▲近域多利一廳四房靚屋新式廚房共兩廁水廁土庫另有房石米牆有車房二萬六千元

▲十七年合法新型仔屋每層兩廳兩房各自門口土庫一廳三房廚房水廁及十五街夾乃路

▲三年新兩廳三房土庫完成一廳兩房水廁廚房上等材料近京士威大道先交現款萬五千一

▲片打街夾乃磨街一廳三房同新屋一樣靚土庫有一廳兩房廁房收租百四十元先交萬貳千